

※ 文哲所三十週年所慶專輯 ※

古典文學研究回顧

李豐楙*

當年中國文哲所在學術界的期盼下成立。三十年於茲，到底達成了什麼目標？相信大家都會感到興趣。「古典文學研究」領域在國內既有中文系所長期承擔「文學教育／養」的人文重任，然則為什麼還需要這一組？到底與傳統中文系有何異同？多年以來歷經試煉，長期關注文學文化研究的經驗，累積既多，正是一個省思的大好契機。原因在本院夙來的學術傳統，既與大學有密切關係，卻也自覺存在一些區別，才能在彼此之間形成良性的互動關係。本組在規劃上因而著重三點：其一即個人與團體研究的關係，個人研究首重興趣，成立研究群則為了推動計畫，期使集體研究能為個人加分；其二是跨學科的整合，其人力資源雖多出身中文系所，卻也有其他外文的訓練，有的甚至是在美、日漢學界養成，無疑就增加比較機會，方便跨區域研究的學術取向；其三則是因應本院夙重「國際化」的整體方向，亟需與國際漢學界相互交流，也會與其他學門進行跨領域的學術激盪、互動。相較於國際漢學的成就，本所／本組必須努力展現本院的學術光彩，此乃創所迄今不斷的自我鞭策與期許。

如今成立三十年，於人既已而立，作為一個學術單位理應也屆成熟階段，既可返觀在此一領域的學術成就，也亟需省思當前及未來的發展方向。當前主客觀環境丕變，從個人到團隊都面臨更大的挑戰，這種衝擊裏外俱有。內即人事由流動而趨於穩定，其成員亦由年輕而成熟，學術表現臻於圓熟之境；外則中國大陸快速崛起、國際漢學界老成凋零而新秀並出。面對這種發展趨勢，漢學研究變化頗大，面對青壯世代紛紛登場，本組／本所勢須與時俱進、彼此競合。在此一領域中如何才能掌握發言權？在競爭壓力下，從個人到集體如何領先、主導？故在心態上必須掌

* 李豐楙，中央研究院中國文哲研究所兼任研究員。

握三大要點，一即累積性：從個人到團隊的學術創見，其經驗必須積累，基於紮實的資料、資訊，始能長保領先的地位；二為先見性：在因應國內外漢學研究上，於交流中知己知彼，無論任何議題的開拓，均須常保先見之明；三則是未來性：在當前多元、開放的處境中，個人與團體非僅獨善其身，在心態上必須瞻望未來，才能帶動此一學術領域。如是期許正是未來三十年的一大契機。

一、三大研究取向

古典文學研究面對國際、大陸漢學界的競合關係，最近十年的總體成果，無論個人或團體，其計畫執行成效遠倍於昔。歷次評鑑中均可發現其潛力點，約有三大要點：1. 明清文學與文化研究；2. 文學與宗教的跨領域研究；3. 世界脈絡下的中國古典文學。最近一、二十年的三大方向，可以摘要如下：

（一）明清文學與文化研究

明、清二代文學成為本組的重點，時間既久，人力資源亦較豐富，整體研究秉持三大目標：紮根性、系統性及理論性。在此一階段，無論就資料、議題乃至創見，相較於其他歷史段落，其可期望性、成就值均較高；本院與國際均已有跨學科的明清研究社群，如此既方便接軌，也能快速展現個人與群體的研究亮點。集體研究方面所關注的主題，諸如「經典轉化」、「行旅」、「知識體系」、「武備與戰爭」等，都是從明清文學文化的角度出發，既在文獻實證的基礎上，不斷有新的發現；在問題意識的開展上也較為新穎，足以提供嶄新的話語與思維。在這一領域內個人的研究成果，專書如：胡曉真有《新理想、舊體例與不可思議之社會——清末民初上海「傳統派」文人與閩秀作家的轉型現象》(2012)、《明清文學中的西南敘事》(2017)；廖肇亨有《忠義菩提：晚明清初空門遺民及其節義論述探析》(2013)；嚴志雄則有 *The Poet-historian Qian Qianyi* (2009)、《錢謙益〈病榻消寒雜詠〉論釋》(2012)。楊玉成之前既有累積，入所之後更能集中精力有所發揮，如〈夢囈、嘔吐與醫療：晚明董說文學與心理傳記〉(2013)、〈身外身：視覺文化與「我」的魅影史〉(2017)；而劉瓊云在先前的基礎上，又開出個人的新方向，諸如〈帝王還魂——明代建文帝流亡敘事的衍異〉(2012)、〈清初《千忠錄》裏的身體、聲情與忠臣記憶〉(2016)等。

（二）文學與宗教的跨領域研究

文學研究在宗教領域的變化較大，自五四以來即深受新思潮影響。惟在中國文學史上所蘊含者為何？五四百年之後重新省思，實可重新探求其豐富的面向，諸如文體的興起、文學理論的深化、議題的拓展、作品的刊刻與流傳，乃至海外傳布及影響等。本所同仁李豐楙、李奭學、劉苑如、廖肇亨及劉瓊云等，諸人關注的宗教雖然有別，都企圖跨領域整合文學與宗教，先後提出諸般議題，如「懺悔書寫」、「試煉書寫」及「聖傳與聖歌」等，分就「宗教文學」的不同關係切入，如文學「在」(in) 宗教，或「與」(and) 宗教，乃至宗教「作為」(as) 文學、文學作為宗教等，靈活運用以抉發其祕，也引發臺灣學界的參與興趣。研究團隊各有成果，如李奭學所累積的成果凡有三、四部專著；劉苑如有《朝向生活世界的文學詮釋——六朝宗教敘述的身體實踐與空間書寫》(2010)；廖肇亨先有《中邊·詩禪·夢戲：明末清初佛教文化論述的呈現與開展》(2008)，後有《忠義菩提：晚明清初空門遺民及其節義論述探析》(2013)。劉瓊云在博論《西遊記》基礎上，也有持續的深化與開拓。

（三）世界脈絡下的中國古典文學

中國古典文學是否具有普世性的價值及意義？這個問題亟需跨歷史、跨區域以展現全球化視野。本所並不自限於中國文化中心主義，而是將中國文學置於世界脈絡下，所開展的議題是翻譯，又或是參與其他團隊：前者如「翻譯實學」、「翻譯作為方法」；後者則像探索「東亞意象」，都超越傳統人文學門的治學習慣，重新省思其間的流動、重組與創造，從而創造另一種新價值、新意義。相關成果以李奭學與廖肇亨最為可觀，前者如《譯述：明末耶穌會翻譯文學論》(2012)等；後者則參與院內有關「東亞意象」的研究團隊。此外，關注中日文學交流者，還有劉苑如的〈從雞黍約到菊花約——一個死生交故事的中、日敘述比較〉(2008)。後來西方背景的雷之波加入後，勢必也會面對跨語言的文化處境，其研究如“Translation as a Means to the Discovery of Poetic Argumentation: An Experiment with the Tang Poet Liu Zhangqing”(2016)，即將中國文學置於世界脈絡下，迄今仍在持續進行中，顯示此一方向深具未來性、國際性。

二、近十年集體計畫成果

本領域同仁受過中、外文學的良好訓練，故能順利進入國際漢學界，在各個領域中均有創新的亮點。三十年來累積可觀的經驗，尤其最近十年，先後執行多項主題計畫，其研究質量的綜合成果遠邁前二十年，關鍵就在青壯世代均能獨當一面。本研究室既可自豪也須自我鞭策的，就是如何「走出自己的方向」。這個過程中一個個環節相互扣連：即讀書會、研討會及講座等，其心態愈多元開放，成果也就愈多樣化，此即為開創的一大契機。同仁既掌握此一時機，所開展的多種計畫，諸如重點研究計畫、全院主題計畫及深耕計畫等，個人與集體計畫都密切聯結。

本院的研究資源都是為了團隊與個人，凡具開拓性及創意者均能獲得優先支持。前後推動並卓有成效的研究計畫如下：

(一)「明清敘事理論與敘事文學之開展」重點計畫 (2006-2008)

本計畫聚焦於明清敘事理論與實踐，從文本詮釋、敘事理論的相應特徵與理論模式，探索明清文學傳統中「敘事」概念的衍化與挪移現象；同時也關注敘事文學的歷史語境與文化意涵，以期探討明清文學敘事傳統中的文化書寫與書寫文化。本計畫曾編輯專輯：「新知與舊學——明清敘事理論與敘事文學專輯」（《中國文哲研究通訊》第 17 卷第 3 期），成果出版為《經典轉化與明清敘事文學》論文集 (2009)。此一學術經驗即證明明清文學並非地方性知識而已，其擴張效應即是普世性經驗。

(二)「書寫懺悔：中國文學與宗教的接點」重點計畫 (2008-2010)

「懺悔」在人類的精神文明中可與「記憶」互為表裏。在歷史上有關「懺悔」的議題既多，可說是所有宗教的共通點，成為沉淪與救度間轉變的樞紐。本計畫從宗教意識與文學書寫的特質切入，觀察懺悔文學的淵源變化。從傳承、演變至其特徵，如何與公共道德、神聖世界形成互動關係；並針對懺悔文學的特質及所關涉的社會文化脈絡，就其個案分別論述，乃得以弘觀各宗教文學的深層面向。部分成果選編為專輯：「近世東亞出版文化視野下的宗教實踐與通俗倫理」（《中國文哲研究通訊》第 20 卷第 3 期），其後出版論文集：《沉淪、懺悔與救度：中國文化的懺悔書寫論集》(2013)。

(三)「行旅、離亂、貶謫與明清文學」重點計畫 (2009-2011)

中國文學傳統中有關「行旅」、「離亂」、「貶謫」等主題，乃眾多文士難以避免的經驗，且多關聯其生存的境遇，如遊學、應試、仕宦、旅遊等等。尤其明清時期涉及中西人士的交流互動，乃中國與世界接觸的歷史時段，較諸前代遠為頻繁。在這種時代新局中，始有西方傳教士在中國的「行旅」經驗，開啟漢文書寫的天主教文本，並以漢文翻譯天主教文學作品。這種文學經驗超越傳統，乃中國與世界接觸之始，在當今已然國際化的情境中，此一初始經驗彌足珍貴。本計畫成果編為「行旅、離亂、貶謫與明清文學」專輯（《中國文哲研究通訊》第20卷第2期）。編輯中的《文化交流與觀照想像》論文集（胡曉真、廖肇亨主編）亦為此議題之延伸。

(四)「明清文學經典中之知識建構與文化思維：文本·理論·文化交流」重點計畫 (2012-2014)

本計畫既探討明清文學經典賴以成其為經典的「知識」及其建構的歷程，又探討文學經典被「經典化」之後，產生、帶動何種文化思維及其影響，乃以「全文化」的整體視角觀看明清社會。其中因歷史積累所形成的文明形式與價值，包括明代中期以後啟蒙思潮帶來的影響，中國與域外的接觸、碰撞及交流，都成為重新探索與考察的重點。而針對在經典轉化與傳播的歷程中，如何勾勒出作品「經典性」擴散、衍化與重構的軌跡，在此一階段均具有重要的奠基意義。成果集為《圖書、知識建構與文化傳播》(2015)及「關鍵詞與文化互動」專題（《東亞觀念史集刊》第10期）。

(五)「苦、劫、惡、魔：中國宗教與文學中的試煉書寫」重點計畫 (2012-2014)

「試煉」在世界主要的宗教傳統中，皆為重要的神學問題，長期以來也激盪出眾多經典作品的文學母題。試煉書寫和「苦」、「惡」等問題密切相關。人如何自苦難中尋得解脫與救贖，始終是各個宗教傳統中共同關注的焦點，而遭遇、對抗種種惡力，又往往是解脫或超越苦難的試煉過程。本計畫以「試煉」為主題，對中國文化傳統中的試煉書寫，針對其特色、源流及演變進行系統的梳理，並探討中國文

學與宗教傳統中的相關議題，諸如善惡的糾葛、迷途的狀態、救贖的話語、得道的過程。成果有「宗教視野下的試煉與苦難專輯」（《中國文哲研究通訊》第 23 卷第 1 期）。

(六) 中國文學文化中的武備論述與戰爭書寫：以元明清為中心 (2015-2017)

戰爭書寫與武備話語遍及各文化領域，本計畫的主題重在中國近世文學文化中的武備論述與戰爭書寫，即以軍事話語與戰爭書寫為視角，從堅實的文獻解讀出發，參照新的問題視野，使不同領域彼此展開深度對話，如文學、藝術、歷史、思想、宗教等。透過本計畫有助於重新認識中國近世思想史、文學史、宗教史、文化交流史，並開創中國近世文學文化新的研究視域。

(七) 劉宋：多視角的斷代研究 (2018-2020)

計畫執行中，詳下文。

此外，本院也挹注資源，支持中研院主題計畫。其中，廖肇亨的團隊從多面向觀看東亞文化意象的同異性，相關計畫有以下二種：

(一) 「共相與殊相：東亞文化意象的匯聚、流傳與變異」(中研院主題計畫，2014-2016)

東亞文化意象的研究是認識東亞諸國文化傳統不可或缺的重要環節，透過此一計畫，可以深化對東亞諸國的歷史、宗教、商業、藝術、文化的認識。本計畫從文化史層面探討東亞諸國的交流互動及其相關的文化生產。不但可與當前學界跨文化研究、旅行研究、翻譯研究等重要的研究趨勢相互呼應，同時也開發許多值得深入討論的文本與作品，拓展傳統人文學術研究的視野。本計畫除文學外，亦結合歷史、宗教、思想、藝術等學者，實為當前的新趨勢。

成果結集為《東亞文化意象之形塑》(2011, 石守謙、廖肇亨合編)、《轉接與跨界：東亞文化意象之傳佈》(2015, 石守謙、廖肇亨合編)，均從跨領域、跨國界的宏觀視角出發，探析「東亞文化意象」如何形塑的曲折過程，實可視為臺灣人文學界參與東亞文化研究的重要標誌。

(二)「使節·海商·僧侶：近世東亞文化意象傳衍過程中的中介人物」 (中研院主題計畫，2017-2019)

近世東亞亦面臨大航海時代的來臨，從而引進各種新材料與新視角，這種媒介遍及物質文化、藝術手法、書寫方式，乃至翻譯史等。本計畫主要探討如何透過彼此的觀看與摹寫，歷經諸般轉折、誤讀、偏見及改編等，在錯綜複雜中交互作用，而後在文化實踐活動中新生。在這種首開局面的交流中，中介人物並不只限知識精英而已。此一計畫結合不同領域的專家，包括文學史、海洋史、思想史、科學史、出版史及藝術史等；時空範圍則涵蓋東亞諸國，包括臺灣、中國、日本及韓國等。重新認識「東亞文化意象」的形塑過程，將裨益東亞世界的重新認識。

李爽學長期耕耘明代東來傳教士問題，獲得本院深耕計畫的支持。明代耶穌會傳教士所帶進來的各種媒介，均與天主教的傳布方式有關，其間如何形成文化突破，晚近頗受學界關注。就此一領域論，李爽學實有早著先鞭的優勢。其計畫有下列兩項：

(一)「明末耶穌會文學：聖傳與聖歌」(中研院深耕計畫，2007-2011)

本計畫探討八本耶穌會士在華譯介的文本，試圖解決兩個問題：一為譯者的定位，二是「翻譯佈道法」的成因。明末耶穌會士的「譯」，幾乎等於「寫」，或至少是某種程度的「重編」或「改寫」。而譯寫、付梓後的文本，不僅成為部分知識分子的人生觀，並成為宗教勸化的利器。當時耶穌會士深知翻譯的力量，從而撰著諸多作品。其成果為《譯述：明末耶穌會翻譯文學論》(2012)，又另編《晚明天主教翻譯文學箋注》(2014)四鉅冊。

(二)「翻譯實學：明末耶穌會的故事新說」(中研院深耕計畫，2013-2017)

本計畫系統呈現明清之際在西學東漸中，有關文學形成諸多的豐富面向，遍及宗教文學文化各個層面：明末耶穌會的文學翻譯、西學在中國傳統善書文化中的角色、荷馬由明入清的傳播路徑、西學與中國文學的「現代性」關係、耶穌會翻譯《聖經》所採用的白話語言風格問題等。主要成果為《明清西學六論》(2016)，另

著譯有 *Jesuit Chreia in Late-Ming China: Two Studies with an Annotated Translation of Alfonso Vagnone's Illustrations of the Grand Dao* (2014)。另編輯賀清泰譯注《古新聖經殘稿》共九冊 (2014)。

相較於明清文學文化形成的研究團隊，近年來「中古時期文學文化」研究的人才也漸趨整備。此一時段面對佛教文化輸入，在長達兩、三百年的紛亂中，尤其南北分立後，北方陷入半征服王朝統治下，江南則是南朝偏安之局，從帝王到文士、武人，皆亟欲有所因應。在此一時代鉅變中，其文學文化亦與之俱變，其經驗正可對照明清時期。尤其當時儒學衰微，而佛教引入、道教興起，知識精英群不再滿足於道家、玄學，而將其時代感付諸宗教行動，此即中古文學文化形成的歷史語境。劉苑如始終堅守此一領域，近來又補充兩位研究人員，楊玉成代表臺灣訓練有成者，雷之波則系出哈佛大學宇文所安教授 (Stephen Owen) 的學術系譜。預期可使此一研究愈加細緻化，在先秦兩漢與唐代盛世間發揮其媒介作用，與明清文學成為本所的學術雙璧。

研究團隊首先選擇《宋書》為材料，經由多重標記等數位整理後，成為未來五世紀研究的參考基點，亦充分顯現《宋書》的時代特色。目前執行的重點計畫「劉宋：多視角的斷代研究」有兩個重點。其一，針對南朝劉宋時期 (420-479) 進行綜合性斷代研究，使這個時代的文學、文化現象，在整體觀照下獲得新認識。其二，在「邊緣、群體、移動」的概念框架下，持續發展具有特色的研究主題，並與前後時期的東晉與齊、梁進行比較，以彰顯其歷史特色。本計畫企圖將長江下游為中心的劉宋朝，放在大東亞世界的地理、文化環境中，故特別重視此一時期的「邊緣、群體、移動」面向。本計畫迄今舉辦的學術活動有四：

(一)「劉宋的文本世界：跨學科的探索」研討會

會議關注劉宋時期各種領域中的邊緣、移動、群體等現象，進而思考「劉宋」這個歷史階段，在新研究中能否變成新的探索對象？

(二)「世說新語的多聲複調」系列論壇

論壇整合所內外專家所提出的專題，如東華大學吳冠宏「道不盡，許多玄——解讀《世說新語》的生命興味與文化殊趣」、雷之波「《世說新語》的『回音』現

象」。

(三)「文本的潛力：中文寫本」工作坊

寫本的潛力豐富，是一種足以引發我們多面向闡釋文化的文本。工作坊邀請政治大學楊明璋教授、美國威廉斯大學亞洲研究系 Christopher Nugent（倪健教授），以及日本京都大學人文科學研究所永田知之教授等，皆是對敦煌文獻、講唱詩文、儒家典籍、佛藏經文，乃至唐代寫本文化等有多年研究的學者。

(四)「移動：交會於五世紀」研討會（將於 2019 年 11 月舉行）

五世紀既是中國南北再次頻繁碰撞的時期，也是與周邊區域廣泛交流的時代。移動不僅意謂人群的遷徙、版圖的變化，也指涉典範的轉移。本會議擬從動態的角度，探討劉宋時期（廣義擴展至五世紀）世界版圖的移動，人群活動空間的遷移，以及文學、思想、宗教、文化現象的形成與變化。

三、資料庫與數位人文 (2008-2017)

為使研究基礎更加堅實，古典文學同仁也因應個人及團體研究所需，選擇性進行文獻整理工作，同時配合數位知識及技術，建置數位資料庫。投入工作的主要有林玫儀、李爽學、廖肇亨及劉苑如等，在學界、數位領域均受到一定程度的肯定。

（一）林玫儀早期集中於詞學，後來則專注於明清詞家所遺留的詞集，前者凡兩種：《詞學論著總目》四冊 (1995)、《清詞別集知見目錄彙編——見存書目》(1997)；後者成果包括：〈鄒祇謨詞評彙錄〉、〈余一鼇生平及其作品資料輯校〉、〈左錫璇詩詞集輯校〉等。這些輯校整理的功夫，有利於未來於明清詞史的重新書寫。

（二）李爽學針對明清傳教士的基本文獻，整理出版《晚明天主教翻譯文學箋注》(2014)，此一翻譯在中國翻譯史上具有開山之功。另出版賀清泰譯注《古新聖經殘稿》(2014)，明清在華耶穌會士常以白話文著譯，其集大成即屬乾嘉年間法國耶穌會士賀清泰 (Louis de Poirot, 1735-1814) 中譯《古新聖經》，可視為清末以前最重要的白話文書寫成果。此一翻譯行為的意義，須擺在中國語言史、中西比較文學與翻譯研究中，才得以彰顯其重要性。

(三) 廖肇亨整理華嚴史料，出版了《明清華嚴傳承史料兩種——《賢首宗乘》與《賢首傳燈錄》》(2017)。宗派問題乃中國佛教發展歷史過程中的難解現象，所幸近年來許多重要史料相繼問世，明清以來賢首宗法系的傳承源流可謂雲霧廓清，學界對中國佛教宗派發展歷史進程的認識，由此即可大幅改寫。

(四) 劉苑如主持「葉德輝書籍流通與人物往來數位資料庫」。葉德輝(1864-1927)為清末民初著名的收藏家與出版家，歷經中國傳統典籍由刻板、石印到照相印刷的轉折。資料庫以時間軸整合葉氏年譜、詩文集、個人事件與出版事件，配合 CBDB 中國歷代人物傳記資料庫，投射於相應的地理空間。旨在透過書籍傳播的 GIS 空間地理資料庫與中國傳記資料庫群體傳記的概念，觀察書的生產與流通過程，從而呈現晚清民初之際多聲複調、新舊折衝的現代性。

四、瞻望未來

古典文學同仁所執行的計畫，有賴於研究議題的前瞻性、主導性，相較於一般中國文學研究，特別注重深化文學的文化研究；而相對於其他人文、社會領域，則又能秉持文學研究的學科經驗，擅長從文學文化切入，抉發其中隱微的意義。即以胡曉真晚近出版的《明清文學中的西南敘事》為例，對於西南地區的文人、官員遊記，一般會從歷史學、人類學切入，所呈現的社會文化圖像著重在歷史「真實性」；而從文學文化切入，則是細膩關注其情感、知覺等反應，此即文學的殊勝。而在研究議題的設定上，在傳統文本、文獻中呼應國際學術潮流，縱使不採取大型的研究計畫，也可以處理得很精緻，同樣可以在議題上具有前導性。如劉苑如連續組織的研究團隊，就擴及海內外而不受時間、地域之限，例如「遊觀自然」、「園林」系列(2009、2012、2013)。這些論集主題為身體技藝、體現自然及生活園林，將國際漢學關注的文學課題，透過撰寫、譯介的媒介，在臺灣人文學界發生前導作用。

在這種學術傳統下，二〇二一年到二〇二三年將由楊玉成與劉瓊云共同規劃重點計畫。本計畫主題為「書頁邊緣：中國書籍史與文本政治」，三年內分別規劃三個子題：第一年，「抵巇：中國書籍史上的副文本」；第二年，「惡之華：文本縫罅及其幽闇背面」；第三年，「說真話：文本、真理與權力」。第一年從副文本的基礎研究延伸到文學制度、文化研究；第二年從「文學與惡」的現象出發，延伸到「文

字獄」、「隱微寫作」等層面；第三年參照傅柯的思考，從文本與規訓社會出發，進而參考書籍文化的形式與文學類型，剖析使用的話語 (discourse)，最終期望能深化書籍史與物質文化、文化研究的聯結，發展更具批判性的學術視野。以「副文本」議題為例，文哲所同仁既以文學文化作為課題，同樣精於細讀文本，而更自由的空間就在文本外，故此擴充關懷至副／附文本。本文開宗明義提及本院／本所與大學功能存在異同，文學文化的研究即為一例。精讀文本乃為其「同」，本計畫將「副文本」作為研究重點之一，則著重其「異」。

由此可證，文哲所作為研究單位的優勢，不只是擁有充分的學術資源，也較不受傳統文本概念所限。其實副文本並非單一，仍可分出更細的層次，端賴研究者運用之妙。本所同仁若能善用研究團隊的集體力量，既可充實資料的完整性，並以「另具隻眼」抉發其文化特質，則中國古典文學便不限於地方性知識，而可將本土經驗匯入普世性知識中。計畫涉及的副文本涵蓋頗廣，包括：題名、序、跋、目錄、凡例、編輯（徵文啓事、識語、參訂）、評點、符號、訓點、插圖、廣告等等。同時，本計畫也不斷補益其說，例如在「文學制度」中考慮詮釋方法、閱讀與評點，在「文化研究」中考慮後設文本、敘述聲口、副文本與隱微寫作等。

本計畫在細節上已反覆思考，涵蓋議題極多，未來務須從初步的構想與研究架構開始，在後續討論中逐漸聚焦，才不致因豐富而反致議題零散、瑣碎。凡此種種，均有待共同的腦力激盪，才能對這些傳統材料賦予新意。在以往的計畫中，總想對中國古典文學重新評價，甚至於揭舉「重寫」作為目標。其實每次議題的設定，都既來自是文本的基礎功夫，也建立於文化的省思，以及對於跨學科的關注，如此方能期待開創性。既曰「邊緣」，中心何在？大哉斯問。期待本所古典文學同仁未來持續追問這永恆的學術問題。

